

Mountain BIKE

10/96 OKTOBER

MESSE HITS

16 SEITEN EXTRA

Carbon-Fullies
Superbremsen
Neue Schaltung

BEUTE!

50% BILLIGER

'96er Markenbikes
im Ausverkauf

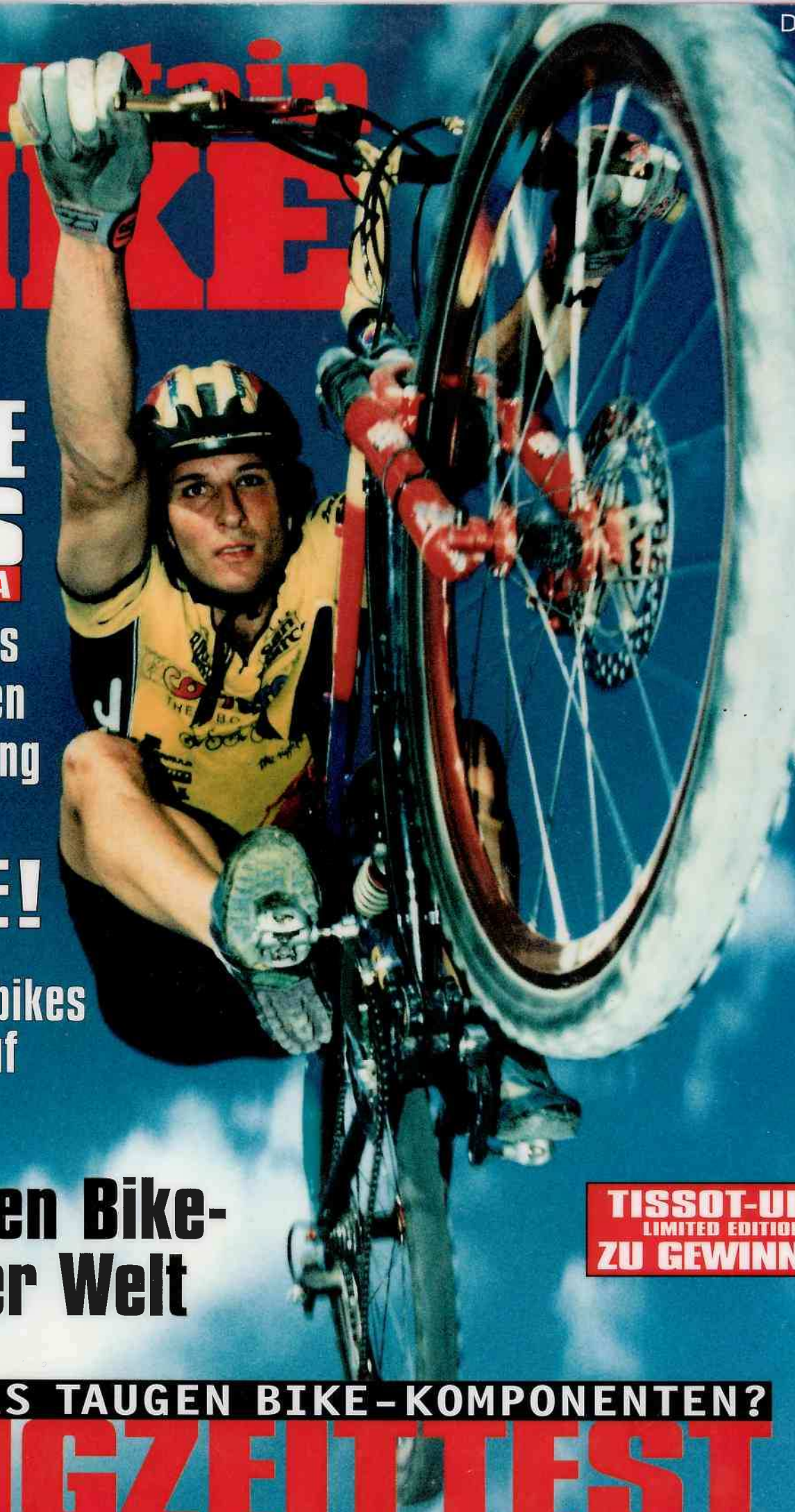
FOTOS & TIPS

Die besten Bike- Spots der Welt

TISSOT-UH
LIMITED EDITION
ZU GEWINN

TEIL 2: WAS TAUGEN BIKE-KOMPONENTEN?

LANGZEITTEST





Wohin am Wochenende?
In unserer Serie Weekend-Trip stellen wir Top-Adressen für Mountainbiker vor. Diesmal das Hotel „Traminer Hof“ in Südtirol.

Delikatessen

à la Pomella



Kilometerlange Singletrails, erstklassige Küche: Südtirol von seiner besten Seite.

Ehrlich. Dieser Satz ist beileibe kein sorglos übernommener Werbeslogan, sondern einfach

Tatsache: Im Hotel „Traminer Hof“ fühlt man sich so richtig wohl. Hier im Südtiroler Weinort Tramin macht man Urlaub bei Freunden. Und das schätzen nicht nur die italienliebenden und weinfreudigen Stammgäste, die seit vielen Jahren das Haus füllen. Auch Mountainbiker handeln mittlerweile die gute Adresse südlich von Bozen als ganz besonderen Geheimtip.

Das liegt vor allem an Armin Pomella, Juniorchef, Kellner und Bike-Guide in Personalunion. Genauso gekonnt, wie er das abendliche Menü serviert, düst er mit seinem Bergradl über die Trails seiner Heimat. Und die sind allesamt spitze. Kilometerlange Singletrails, Anstiege der härteren Art und am nahen Kalterer See ein Tourengebiet, wo sich auch Einsteiger richtig wohl fühlen können. Mit zwei Worten: alles da.

Ebenso erstklassig: das Essen. Vollmundig, wie's Feinschmecker mögen,

reichlich, wie's Biker lieben. Am Morgen nicht anders als am Abend: üppig und vielseitig, vom frischen Obst bis zum Tiroler Bauernspeck. Wer hier nicht satt wird und genügend Kohlenhydrate für die Touren speichert, ist selbst schuld.

Denn die braucht man. Hinauf zum Grauner Joch beispielsweise mutet Armin seinen Gästen auch schon mal einen 19 Kilometer langen Anstieg zu – nicht besonders schwer, aber dennoch ordentlich an der Kondition zehrend. Gleichwohl, die Belohnung folgt sofort: zunächst am Gipfel eine phantastische Aussicht und dann ein genialer Singletrail, der die gerade geschafften Höhenmeter auf schönste Art wieder zunichte macht. Wem das trotzdem zu hart ist, nimmt besser die Wege im Montiggler Wald unter die Stollen. In Höhenlagen zwischen 250 und 650 Metern kann man unter der Sonne Südtirols leichte und mittlere Varianten genießen und dann in den Montiggler Seen oder im Kalterer See eine Abkühlung nehmen.

Wie auch immer: Armin kennt die besten Trails – und auch sonst die richtigen Plätze, wo man seine Seele baumeln lassen kann. *Sabine Steinert*

Anreise: Über die Brenner-Autobahn bis zur Abfahrt Neumarkt (südlich von Bozen). Dann auf der Landstraße etwa fünf Kilometer bis Tramin. Das Hotel liegt direkt im Ort an der Weinstraße. Entfernung ab München: etwa 280 km. Per Bahn: bis Bozen und dann entweder vom Hotel abholen lassen oder auf dem Etschdamm mit dem Bike nach Tramin (ab Bozen etwa 25 km).

Preis: Die normale Übernachtung mit Frühstücksbuffet und Mehrgang-Menü am Abend kostet 95 Mark. Die Wochenend-Pauschale für Biker (inklusive Essen und Guide) macht 235 DM. Leihbikes gibt's gratis. Kapazität: 70 Betten. Bike-Saison: Ostern bis November.

Adresse: „Traminer Hof“, Weinstr. 37, I-39040 Tramin, Telefon: 00 39/471/86 03 84.



Berge, Seen und viel Wein: Tramin bietet Top-Touren für Mountainbiker

GEWINNEN SIE

Machen Sie mit bei unserer Gewinn-Aktion: MOUNTAIN BIKE verlost ein langes Wochenende (3 Übern., HP, Tourenführung) für zwei Personen im Hotel „Traminer Hof“ in Tramin. Wer kostenlos Gast sein will, muß jedoch diese Frage beantworten: Wieviel Kilometer lang ist der Anstieg zum Grauner Joch? Die Antwort auf eine Postkarte mit Ihrem Absender und dem Stichwort Weekend-Trip an:

Redaktion MOUNTAIN BIKE,
Postfach 830652, 81706 München.
Einsendeschluß: 18. Oktober 1996.
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.